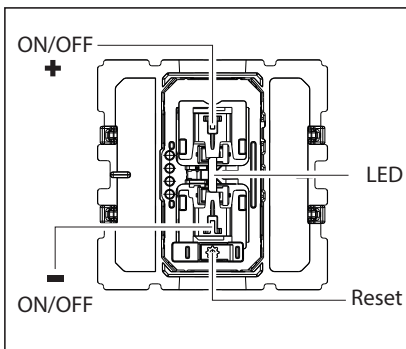
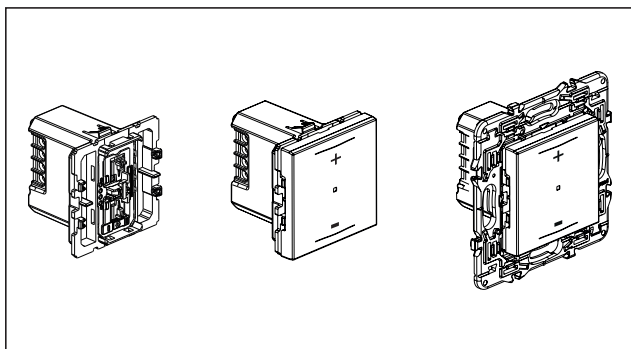


• **FR** Variateur Universel avec neutre • **BE** Universele dimmer met neuter • **GB** Universal dimmer with neutral
 • **DE** Universal-Dimmer mit Neutralleiter • **ES** Regulador universal con neutro • **PT** Variador Universal Com Neutro
 • **GR** Ρυθμιστής Universal 3K με ουδέτερο • **SK** Univerzálny stmívač s neutrálom • **HU** 3 vezetékű nyomógombos fényerőszabályzó • **PL** Ściemniacz uniwersalny z N • **CZ** Univerzální stmívač s „N” vodičem
 CM0064 - 0 670 86A - 0 784 08A - 0 791 08LA - 0 792 08A - 600 066A/166A/266A
 741 290A/390A/490A/590A/690A/790A



• **Caractéristiques** • **Karakteristieken** • **Characteristics** • **Eigenschaften** • **Características** • **Características** • **Χαρακτηριστικά**
 • **Charakteristiky** • **Karakteriztika** • **Charakterystyka** • **Charakteristika**

 110 - 240 VAC 50/60 Hz	 1 x 2,5 mm ²	 	LED dimmable (*)	dimmable (*)	 	(**)
240 VAC	Maxi.	150 W	150 VA	150 VA	150 VA	150 VA
110 VAC	Maxi.	75 W	75 VA	75 VA	75 VA	75 VA

- Ne pas mélanger différents modèles de charge sur le même produit.
- (*) 15 lampes max. Pour un bon confort lumineux, il est recommandé d'utiliser des ampoules de même type et de même fabricant.
- (***) **La compatibilité avec des charges de type ferromagnétique n'est possible que dans le mode «Leading».** Voir réglages.
Risque de casse produit.
- Meng geen verschillende belastingsmodellen op hetzelfde product.
- (*) 15 lampen max. Voor een goed verlichtingscomfort wordt aanbevolen lampen van hetzelfde type en dezelfde fabrikant te gebruiken.
- (***) **Compatibiliteit met ferromagnetische belastingen is alleen mogelijk in de "Leading" modus.** Zie "Instellingen".
Risico van productbreuk.
- Do not mix different load models on the same product.
- (*) 15 bulbs max. For comfortable lighting, we recommend using bulbs of the same type and manufacturer.
- (***) **Loads with ferromagnetic transformer have to be used in "leading" mode.** See in Settings part. Risk of product breaking.



- Ce variateur fonctionne uniquement avec les ampoules à intensité variable **non connectées** (identifiables grâce au logo présent dans l'emballage).
- Deze dimmer werkt alleen met niet geconnecteerde dimbare lampen (te herkennen aan het logo op de verpakking).
- This dimmer functions only with dimmable bulbs, not connected type (identifiable by the logo on packaging).



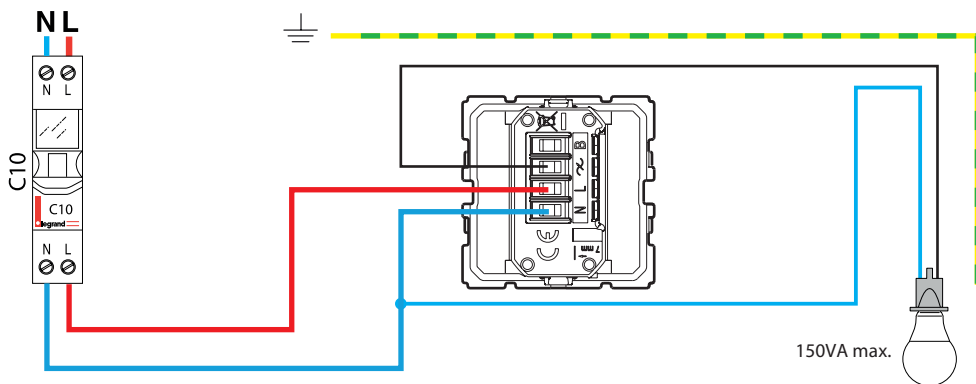
- Verwenden Sie nicht verschiedene Leuchttypen auf demselben Produkt.
- (*) Max. 15 Leuchtmittel. Für eine angenehme Beleuchtung empfehlen wir, Leuchtmittel desselben Typs und Herstellers zu verwenden.
- (***) **Eisenkern-Transformatoren müssen im Modus "Phasenanschnitt" verwendet werden (siehe Einstellungen). Es besteht das Risiko einer Produktbeschädigung.**
- No mezclar diferentes modelos de carga en el mismo producto
- (*) 15 lámparas máx. Para un confort luminoso, se recomienda usar bombillas del mismo tipo y del mismo fabricante.
- (***) **La compatibilidad con cargas de tipo ferromagnética sólo es posible en modo "Leading". Ver "Ajustes". Riesgo de rotura del producto.**
- Não misture diferentes modelos de lâmpadas.
- (*) 15 lâmpadas máx. Para uma iluminação confortável, recomendamos o uso de lâmpadas do mesmo tipo e fabricante.
- (***) **Cargas com transformador ferromagnético devem ser usadas no modo "leading". Veja na parte de Configurações. Risco de quebra do produto.**
- Μην συνδέετε διαφορετικά είδη φορτίου στον ίδιο ρυθμιστή
- (*) 15 λάμπες max. Για καλύτερο αποτέλεσμα συστήνεται η χρήση λαμπών ίδιου τύπου και κατασκευαστή
- (***) **Η συμβατότητα με φορτία με επαγωγικό μετασχηματιστή είναι δυνατή μόνο σε mode "Leading". Δείτε στην παράγραφο ρυθμίσεις Κίνδυνος να σπάσει το προϊόν**
- Pri tom istom produkte nepoužívajte rôzne typy zátáže.
- (*) 15 žiaroviek max. Pre rovnaké osvetlenie odporúčame použiť žiarovky rovnakého typu a výrobcu.
- (***) **Zátáže s feromagnetickým transformátorom musia byť použité v "nábežnom" režime. Pozrite si časť Nastavenia. Riziko poškodenia produktu.**
- Ne kössön rá különböző típusú fényforrásokat ugyanarra a fényerőszabályzóra.
- (*) Az áramkörön belül azonos típusú és gyártótól, max. 15 db fényforrással alkalmazható.
- (***) **Feromágneses transzformátorral való terhelés csak "Leading" módban lehetséges. Lásd a beállításknál. A termék törés veszélynek van kitéve.**
- Nie należy dołączać różnego rodzaju obciążeń do każdego produktu.
- (*) 15 żarówek maks. Dla zapewnienia prawidłowego sterowania oświetleniem zalecamy stosowanie żarówek tego samego typu i producenta.
- (***) **Obciążenia z transformatorem ferromagnetycznym muszą być używane w trybie "leading". Patrz w części Ustawienia. Ryzyko uszkodzenia produktu.**
- Nekombinujte různé typy zátěží v rámci jednoho stmívače.
- (*) Maximálně 15 žárovek. Pro pohodlné osvětlení doporučujeme používat žárovky stejného typu a výrobce.
- (***) **Zátěže s feromagnetickým transformátorem musí být použity v režimu induktivní zátěže. Viz část Nastavení. Riziko poškození produktu.**



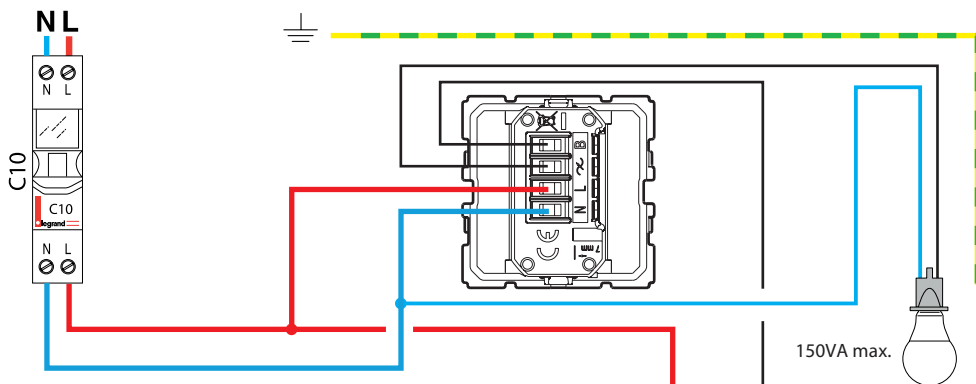
- Dieser Dimmer funktioniert nur mit dimmbaren und nicht mit smarten Glühbirnen (erkennbar am Logo auf der Verpackung).
- Este regulador sólo funciona con bombillas de intensidad variable no conectadas (se puede identificarlas gracias al logotipo encima del embalaje)
- Este variador funciona apenas com lâmpadas variáveis, tipo não conectado (identificável pelo logotipo na embalagem).
- Αυτός ο ρυθμιστής λειτουργεί μόνο με dimmable λάμπες συμβατικές (αναγνωρίζονται από το logo στη συσκευασία)
- Tento stmievač funguje iba so stmievateľnými žiarovkami, nepripájajte zátáže bez (identifikovateľné podľa loga na obale).
- Ez a fényerőszabályzó kizárólag fényerőszabályozható fényforrással kompatibilis (a csomagoláson található logóról azonosítható).
- Ten ściemniacz działa tylko z żarówkami ściemnianymi, nie Smart żarówkami (rozpoznawalne przez logo na opakowaniu).
- Tento stmívač funguje pouze se stmívatelnými žárovkami, nikoliv s připojeným typem (rozpoznatelným podle loga na obalu).



- Câblez le variateur • De dimmer bekabelen • Wire the dimmer • Anschließen des Dimmers • Cablear el regulador
- Ligue o variador • Καλωδιώστε τον ρυθμιστή • Zapojte stmívač • Kösse be a fényerőszabályozót • Podłącz ściemniacz
- Zapojte stmívač



- Câblage du variateur avec un ou plusieurs boutons poussoirs • Bedrading van de dimmer met één of meer drukknoppen
- Wiring the dimmer with one more pushbuttons • Verdrahtung mit zusätzlichen Schaltpunkten • Cableado del regulador con uno o varios pulsadores • Ligar o variador com mais um botão • Καλωδίωση του ρυθμιστή με ένα ή περισσότερα μπουτόν
- Zapojte stmívač s ešte jedným tlačidlom • A fényerőszabályozó bekötése még egy nyomóval • Okablowanie ściemniacza z dodatkowym przyciskiem • Zapojení stmívače s jedním dalším tlačítkem



⚠ Max. 50 m

- Option : câblage commande déportée par poussoir mécanique, non lumineux (20 max.).
- Optie: bediening via mechanische drukknop, niet verlicht (20 max.)
- Option : control through mechanical pushbuttons (20 max)
- Option: Steuerung mittels mechanischer Taster (20 max.)
- Opción: cableado del comando para pulsador mecánico a distancia, no luminoso (20 máx.).
- Opção: controle através de botões mecânicos (20 máx.)
- Δυνατότητα ελέγχου από απόσταση με μη φωτεινά συμβατικά μπουτόν (20 max)
- Možnosť: ovládanie pomocou mechanických tlačidiel (max. 20)
- Opció: vezérlés mechanikus nyomókkal (max. 20)
- Opcja : sterowanie za pomocą przycisków mechanicznych (20 maks.)
- Možnosť : ovládání mechanickými tlačítky (max. 20)

• Réglages : Butée éclairage - Mode Lumineux / Témoin - Mémoire d'état - Mode Trailing / Leading • Instellingen: aanpassing van verlichtingsdrempels - Verlichte/Controle modus - Geheugenfunctie - Trailing/Leading modus • Settings : adjustment of lighting thresholds - Indicator/Locator function - Lighting state memory - Trailing/Leading mode • Einstellungen: Anpassung der Schwellenwerte - Beleuchtungs-/Kontrollfunktion - Beleuchtungsmemory - Phasenabschnitt-/anschnittmodus
• Ajustes: Tpe de intensidad iluminación - Modo luminoso/Piloto - Memoria - Modo Trailing/Leading

• Ouverture du Mode Réglage
 • De instellingsmodus openen
 • Opening settings mode
 • Öffnen des Einstellungsmodus
 • Apertura del modo Ajustes

(1) > 5s

- Appui long sur + et - (environ 5 sec.)
- Lang indrukken van + en - (ca. 5 sec.)
- Long press on + or - (around 5s)
- LED : Vert fixe
- LED: Permanent grün
- LED: continu groen
- LED: verde fijo
- Permanent green LED

- (**) La compatibilité avec des charges de type ferromagnétique n'est possible que dans le mode «Leading». Risque de casse produit.
- (**) Compatibiliteit met ferromagnetische belastingen is alleen mogelijk in de "Leading" modus. Risico van productbreuk.
- (**) Warning - Loads with ferromagnetic transformer must only be used in "leading" mode. See in Settings part. Risk of product breaking.
- (**) Warnhinweis: Eisenkern-Transformatoren müssen im Modus "Phasenanschnitt" verwendet werden (siehe Einstellungen). Es besteht das Risiko einer Produktbeschädigung.
- (**) La compatibilidad con cargas de tipo ferromagnética sólo es posible en modo "Leading". Ver "Ajustes". Riesgo de rotura del producto.

Réglage butée Min./Max.
 Instelling verlichtingsdrempel Min./Max.
 Helligkeitseinstellung Min./Max.
 Ajuste iluminación Min./Max.

< 1s

- LED : Vert fixe
- LED: continu groen
- Permanent green LED
- LED: Permanent grün
- LED: verde fijo

(1) < 1s

- Validation : appui court + et -
- Opslaan: kort op + en - drukken
- Save: short press + and -
- Speichern : Kurzer Druck + und -
- Guardar : Presión corta + y -

• Réglage butée Max.
 • Instelling verlichtingsdrempel Max.
 • Lighting setting Max.
 • Helligkeitseinstellung Max.
 • Ajuste iluminación Máx.

< 1s

- Ajustement + ou -
- Aanpassing + of -
- Adjustment + or -
- Regelung + oder -
- Ajuste + o -

(1) < 1s

- Validation : appui court + et -
- Opslaan: kort op + en - drukken
- Save: short press + and -
- Speichern : Kurzer Druck + und -
- Guardar : Presión corta + y -

• Réglage butée Min.
 • Instelling verlichtingsdrempel Min.
 • Lighting setting Min.
 • Helligkeitseinstellung Min.
 • Ajuste iluminación Min.

< 1s

- Ajustement + ou -
- Aanpassing + of -
- Adjustment + or -
- Regelung + oder -
- Ajuste + o -

• Mode Lumineux / Témoin
 • Modus Verlichte functie/Controlefunctie
 • Indicator/Locator mode
 • Beleuchtungs-/Kontrollfunktion
 • Modo luminoso / piloto

< 1s

- LED : Bleu fixe
- LED: continu blauw
- Permanent blue LED
- LED: Permanent blauw
- LED: azul fijo

(1) < 1s

- Validation : appui court + et -
- Opslaan: kort op + en - drukken
- Save: short press + and -
- Speichern : Kurzer Druck + und -
- Guardar : Presión corta + y -

• Réglages : Mode Lumineux/Témoin • Instellingen: Verlichte/Controle modus
 • Settings : Indicator/Locator function • Einstellungen: Beleuchtungs-/Kontrollfunktion
 • Ajuste : Modo luminoso / piloto

< 1s

- appui court + ou -
- kort op + of - drukken
- Presión corta + o -
- short press + or -

- LED Off (fixe) - Valeur par défaut : activé • LED Off (continu) - Standardwaarde: geactiveerd • LED Off (fixed) - Default value : enabled
- LED Aus (permanent) - Standardwert : aktiviert • LED OFF (fijo) - Valor por defecto: activado

- LED On (lent)
- LED On (slow)
- LED ON (lento)
- LED On (traag)
- LED Ein (langsam)

- Mode Lumineux (Rapide)
- Modus Verlichte functie (snel)
- Modus luminoso (rápido)
- Locator mode (fast)

- Mode Témoin (Très rapide)
- Modus Controlefunctie (zeer snel)
- Modus piloto (muy rápido)
- Indicator mode (very fast)

• Mode Mémoire d'état
 • Modus Geheugenfunctie
 • Indicator/Locator mode
 • Modus Trailing/Leading
 • Modo memoria

< 1s

- LED : Orange fixe
- LED: continu oranje
- Permanent orange LED
- LED: Permanent orange
- LED: naranjá fijo

(1) < 1s

- Validation : appui court + et -
- Opslaan: kort op + en - drukken
- Save: short press + and -
- Speichern : Kurzer Druck + und -
- Guardar : Presión corta + y -

• Réglages : Mémoire d'état • Instellingen: Geheugenfunctie
 • Settings : Lighting state memory • Einstellungen: Beleuchtungsmemory
 • Ajuste : Modo memoria

< 1s

- appui court + ou -
- kort op + of - drukken
- Kurzer Druck + oder -
- Presión corta + o -

- Activé (fixe) - Valeur par défaut : activé
- Ingeschakeld (continu LED) - Standardwaarde: geactiveerd
- Enabled (fixed LED) - Default value : enabled
- Aktiviert (permanent) - Standardwert : aktiviert
- Activado (fijo) - Valor por defecto: activado

- Désactivé (Clignotant)
- Uitgeschakeld (knipperende LED)
- Unenabled (flashing LED)
- Deaktiviert (blinkend)
- Desactivado (parpadeo)

• (**) Mode Trailing / Leading
 • (**) Modus Trailing/Leading
 • (**) Trailing / Leading mode
 • (**) Phasenabschnitt-/anschnittmodus
 • (**) Modo Trailing / Leading

< 1s

- LED : Rose fixe
- LED: continu roze
- Permanent pink LED
- LED: Permanent pink
- LED: rosa fijo

(1) < 1s

- Validation : appui court + et -
- Opslaan: kort op + en - drukken
- Save: short press + and -
- Speichern : Kurzer Druck + und -
- Guardar : Presión corta + y -

• Réglages : Mode Trailing/Leading • Instellingen: Trailing/Leading modus
 • Settings : Trailing/Leading mode • Einstellungen: Phasenabschnitt-/anschnittmodus • Ajuste : Modo Trailing / Leading

< 1s

- appui court
- kort op drukken
- short press
- Kurzer Druck
- Presión corta

- (**) Capacitif - Valeur par défaut
- (**) Capacitiveve belasting - Standardwaarde
- (**) Capacitive loads - Default value
- (**) Kapazitive Lasten - Standardwert
- (**) Capacitivo - Valor por defecto: activado

Trailing

- Inductif
- Inductiveve belasting
- Inductive Lasten
- Inductivo
- Inductive loads

Leading

• Validation / Fermeture du Mode Réglages • Opslaan / De instellingenmodus sluiten
 • Save / Exit the settings mode • Speichern / Einstellungsmodus verlassen • Guardar / Cerrar modo Ajustes

(1) 1s

- Appui long sur + et - (environ 5 sec.)
- Lang indrukken van + en - (ca. 5 sec.)
- Long press on + or - (around 5s)
- Langer Druck auf + oder - (ca. 5 Sek.)
- Presión larga en + y - (unos 5 seg.)

- LED : Vert fixe 1 sec. → LED Off (fixe)
- LED: continu groen 1 sec. → LED Off (continu)
- Permanent green LED 1s → LED Off (fixed)
- LED: Permanent grün 1 Sek. → LED Aus (permanent)
- LED: verde fijo 1 seg. → LED OFF (fijo)

• Appui long Reset 15 sec. - LED : Rouge fixe 5sec.
 • Lang indrukken Reset 15 sec. - LED: Continu rood 5 sec.
 • Long press Reset 15s - Fixed red LED 5s
 • RESET: Langer Druck (15 Sek.) - LED: leuchtet für 5 Sek.
 • Presión larga Reset 15 seg. - LED: Rojo fijo 5 seg.

• (1) Sortie mode Réglages automatique si pas d'action durant 2 minutes
 • (1) Sluit de instellingen automatisch af als er 2 minuten geen actie wordt ondernomen.
 • (1) Exit Settings mode automatically if no action for 2 minutes
 • (1) Der Einstellungs-Modus wird automatisch beendet, wenn 2 Minuten lang keine Aktion erfolgt.
 • (1) Salir del modo Ajustes automático si no hay acción durante 2 minutos.

• **Configurações: ajuste dos limites da iluminação - Função de indicador/localizador - Memória do estado de iluminação - Modo de rastreamento/avanço** • **Ρυθμίσεις: προσαρμογή ορίων φωτισμού - Λειτουργία ένδειξης κατάστασης/ φωτεινού εντοπισμού - Μνήμη κατάσταση - Trailing/Leading mode** • **Nastavenia: úprava hraničných hodnôt osvetlenia - Funkcia indikátora/lokátora - Pamäť stavu osvetlenia - Zostupný/nábežný režim** • **Beállítások: világítási küszöbök beállítása - Jelzőfény/ellenőrzőfény funkció - Világítási állapot memória - Trailing/Leading üzemmód** • **Ustawienia: regulacja progów oświetlenia - funkcja wskaźnika/lokalizatora - pamięć stanu oświetlenia - tryb Trailing/Leading** • **Nastavení: nastavení prahových hodnot osvětlení - funkce indikátoru/lokátoru - paměť stavu osvětlení - režim sledování/vedení.**

• Abrir o modo de configuração
• Εναρξη λειτουργίας ρυθμίσεων
• Otváranie režimu nastavení
• A beállítások mód megnyitása
• Otwieranie trybu ustawień
• Otevíraní režimu nastavení

(1) > 5s

- Pressão longa em + ou - (cerca de 5s)
- Παρεταταμένο πάτημα στο + και - (περίπου 5s)
- Dlhé stlačenie + alebo - (približne 5 s)
- Nyomja meg hosszán a + vagy - gombot (kb. 5 mp-ig)
- Długie naciśnięcie na + lub - (około 5s)
- Dlouhé stisknutí tlačítka + nebo - (přibližně 5 s)
- LED verde permanente • Állandó zöld LED
- LED : σταθερό πράσινο • Stala zielona dioda LED
- Trvalé zelené LED • Svítí zelená LED

• (***) **Atenção - Cargas com transformador ferromagnético devem ser utilizadas somente no modo "leading".** Veja na parte de Configurações. Risco de avaria do produto. • (***) Προσοχή - Η συμβατότητα με φορτία με επαγωγικό μετασχηματιστή είναι δυνατή μόνο σε mode "Leading". Δείτε στην παράγραφο ρυθμίσεις Κίνδυνος να απείσει το προϊόν • (***) Upozornenie - Zátáž s feromagnetickým transformátorom môžu byť používané iba v "nábežnom" režime. Pozrite si časť Nastavenia. Riziko poškodenia produktu. • (***) Figyelmeztetés! Ferromágneses transformátorral való terhelés csak "Leading" módban lehetséges. Lásd a beállításoknál. A termék törés veszélynek van kitéve. • (***) Uwaga - Obciążenia z transformator ferromagnetycznym mogą być używane tylko w trybie "leading". Patrz w części Ustawienia. Ryzyko uszkodzenia produktu. • (***) Upozornění - Zátěž s feromagnetickým transformátorem se smí používat pouze v režimu pro induktivní zátěž. Viz část Nastavení. Riziko poškození produktu.

• Configuração padrão de fábrica
• Εργοστασιακές ρυθμίσεις • Továrni nastavení • Ustawienia fabryczne • Gyári alapbeállítások • Tovármi nastavení

• Configuração de iluminação Min./Max.
• Ρύθμιση ορίων φωτισμού
• Nastavenie svietenia Min./Max.
• Világítás beállítása Min./Max.
• Ustawienie oświetlenia Min./Maks.
• Nastavení osvětlení Min./Max.

< 1s

- LED verde permanente
- LED : σταθερό πράσινο
- Trvalé zelené LED
- Állandó zöld LED
- Stala zielona dioda LED
- Svítí zelená LED

- pressione rapidamente + ou -
- Σύντομο πάτημα στο + ή -
- Stlače krátko + alebo -
- nyomja meg röviden + vagy -
- krótkie naciśnięcie + lub -
- krátké stisknutí + nebo -

• Modo indicador/localizador
• Λειτουργία ένδειξης κατάστασης/ φωτεινού εντοπισμού
• Režim indikátora/lokátora
• Jelzőfény/ellenőrzőfény mód
• Tryb wskaźnik/lokalizator
• Režim indikátoru/lokátoru

< 1s

- LED azul permanente
- LED : σταθερό μπλε
- Trvalé modré LED
- Állandó kék LED
- Stala niebieska dioda LED
- Svítí modrá LED

- pressione rapidamente + ou -
- Σύντομο πάτημα στο + ή -
- Stlače krátko + alebo -
- nyomja meg röviden + vagy -
- krótkie naciśnięcie + lub -
- krátké stisknutí + nebo -

• Modo de memória de estado
• Λειτουργία Μνήμης κατάσταση
• Režim stavu pamäte
• Állapot memória mód
• Tryb pamięci stanu
• Status pamětového režimu

< 1s

- LED laranja permanente
- LED : σταθερό πορτοκαλί
- Trvalé oranžové LED
- Állandó narancssárga LED
- Stala pomarańczowa dioda LED
- Svítí oranžová LED

- Presión corta + o -
- pressione rapidamente + ou -
- Σύντομο πάτημα στο + ή -
- Stlače krátko + alebo -
- nyomja meg röviden + vagy -
- krótkie naciśnięcie + lub -

• (***) **Modo Trailing / Leading**
• (***) **Trailing / Leading mode**
• (***) **Zostupný/nábežný**
• (***) **Trailing / Leading mód**
• (***) **Tryb Trailing / Leading**
• (***) **Kapacitni/Induktivni režim**

< 1s

- LED rosa permanente
- LED : σταθερό ροζ
- Trvalé ružové LED
- Állandó rózsaszín LED
- Stala różowa dioda LED
- Svítí růžová LED

- Presión corta + o -
- pressione rapidamente + ou -
- Σύντομο πάτημα στο + ή -
- Stlače krátko + alebo -
- nyomja meg röviden + vagy -
- krótkie naciśnięcie + lub -

(1) < 1s

- Gravar : pressione rapidamente + e -
- Αποθήκευση : Σύντομο πάτημα στο + και -
- uložit : Stlače krátko + a -
- Mentés : nyomja meg röviden + és -
- Zapisz : krótkie naciśnięcie + i -
- Uložit : krátké stisknutí + a -

(1) < 1s

- Gravar : pressione rapidamente + e -
- Αποθήκευση : Σύντομο πάτημα στο + και -
- uložit : Stlače krátko + a -
- Mentés : nyomja meg röviden + és -
- Zapisz : krótkie naciśnięcie + i -
- Uložit : krátké stisknutí + a -

(1) < 1s

- Guardar : Presión corta + y -
- Gravar : pressione rapidamente + e -
- Αποθήκευση : Σύντομο πάτημα στο + και -
- uložit : Stlače krátko + a -
- Mentés : nyomja meg röviden + és -
- Zapisz : krótkie naciśnięcie + i -

(1) < 1s

- Guardar : Presión corta + y -
- Gravar : pressione rapidamente + e -
- Αποθήκευση : Σύντομο πάτημα στο + και -
- uložit : Stlače krátko + a -
- Mentés : nyomja meg röviden + és -
- Zapisz : krótkie naciśnięcie + i -

• Configuração de iluminação Max.
• Ρύθμιση ορίων φωτισμού Max.
• Nastavenie svietenia Min.
• Világítás beállítása Min.
• Ustawienie oświetlenia Min.
• Nastavení osvětlení Max.

• Ajuste + ou - • Beállítás + vagy -
• Ρύθμιση + ή - • Regulacja + lub -
• Úprava + alebo • Nastavení + nebo

< 1s

- Gravar : pressione rapidamente + e -
- Αποθήκευση : Σύντομο πάτημα στο + και -
- uložit : Stlače krátko + a -
- Mentés : nyomja meg röviden + és -
- Zapisz : krótkie naciśnięcie + i -
- Uložit : krátké stisknutí + a -

• Configuração : Modo indicador/localizador • Ρύθμιση : Λειτουργία ένδειξης κατάστασης/ φωτεινού εντοπισμού • Nastavenie : Režim indikátora/lokátora
• Világítás : Jelzőfény/ellenőrzőfény mód • Ustawienie : Tryb wskaźnik/lokalizator
• Nastavení : funkce indikátoru/lokátoru

- pressione rapidamente + ou -
- Σύντομο πάτημα στο + ή -
- Stlače krátko + alebo -
- nyomja meg röviden + vagy -
- krótkie naciśnięcie + lub -
- krátké stisknutí + nebo -

• LED desligado (fixo) - Valor padrão: ativado • LED Off (σταθερό) - Εργοστασιακή ρύθμιση : ενεργοποιημένη • Vypnuté LED (Stále/trvalé) - Predvolená hodnota: povolená • LED nem világít (fix) : Alapértelmezett érték: engedélyezve
• LED wyłączony (stały) : Wartość domyślna : włączony • LED vypnuto (svítí) : Výchozí hodnota: povolená

- LED ligado (lento) • LED világít (lassú)
- LED On (αργά) • LED włączony (miga wolno)
- Zapnuté LED (Pomalé) • LED zapnutno (blíka pomalu)

• Modo localizador (rápido) • Λειτουργία φωτεινού εντοπισμού (γρήγορα)
• Režim lokátora (rychlo) • Ellenőrzőfény mód (gyors) • Tryb lokalizatora (miga szybko) • Orientační režim (blíka rychle)

• Modo indicador (muito rápido) • Λειτουργία ένδειξης κατάστασης (πολύ γρήγορα)
• Režim indikátora (velmi rýchlo) • Jelzőfény mód (nagyon gyors) • Tryb wskaźnika (miga bardzo szybko) • Signalizační režim (velmi rychle)

• Configuração : Modo de memória de estado • Ρύθμιση : Λειτουργία Μνήμης κατάσταση
• Nastavenia : Režim stavu pamäte • Beállítások : Állapot memória mód • Ustawienia : Tryb pamięci stanu • Nastavení : Status pamětového režimu

- pressione rapidamente + ou -
- Σύντομο πάτημα στο + ή -
- Stlače krátko + alebo -
- nyomja meg röviden + vagy -
- krótkie naciśnięcie + lub -
- krátké stisknutí + nebo -

• Ativado (LED fixo) - Valor padrão: ativado • Ενεργοποιημένη (LED σταθερό) - Εργοστασιακή ρύθμιση : ενεργοποιημένη
• Povolená (Stála/trvalá LED) : Predvolená hodnota: povolená
• Engedélyezve (fix LED) : Alapértelmezett érték: engedélyezve
• Włączony (stala dioda LED) : Wartość domyślna : włączony
• Povolená (LED svítí) : Výchozí hodnota: povolená

- Desativado (LED piscando) • Ανενεργή (LED αναβοβρόνιζε)
- Neaktivované (blíka LED) • Nem engedélyezve (villógó LED)
- Nieaktywny (migająca dioda LED) • Nepovoleno (LED blíka)

• Configuração : Modo Trailing / Leading • Ρύθμιση : Trailing / Leading mode
• Nastavenia : Zostupný/nábežný • Beállítások : Trailing / Leading mód
• Ustawienia : Tryb Trailing / Leading • Nastavení : Kapacitni/Induktivni režim

< 1s

- pressione rapidamente + ou -
- Σύντομο πάτημα στο + ή -
- Stlače krátko + alebo -
- nyomja meg röviden + vagy -
- krótkie naciśnięcie + lub -
- krátké stisknutí + nebo -

• (***) Cargas capacitivas - Valor padrão: ativado
• (***) Χωρητικά φορτία - Εργοστασιακή ρύθμιση : ενεργοποιημένη
• (***) Kapacitné zataženie - Predvolená hodnota: povolená
• (***) Kapacitív terhelések - Alapértelmezett érték: engedélyezve
• (***) Obciążenia pojemnościowe - Wartość domyślna : włączony
• (***) Kapacitní zatížení - Výchozí hodnota: povolená

• Leading - Cargas indutivas • Induktív terhelések
• Επαγωγικά φορτία • Obciążenia indukcyjne
• Indukčné zátáže • Indukční zatížení

- (1) Saída do modo de configurações automaticamente se nenhuma ação por 2 minutos
- (1) Αυτοματη έξοδος από την λειτουργία ρυθμίσεων εάν δεν υπάρχει πράξη για 2 λεπτά
- (1) Ak počas 2 minút nevykonáte žiadnu akciu, automaticky sa ukončí režim nastavení
- (1) Automatikusan kilépés a Beállítások módból, ha 2 percig nem történik semmi
- (1) Automatycznie wyjście z trybu ustawień w przypadku braku działania przez 2 minuty
- (1) Automatické ukončení režimu nastavení, pokud po dobu 2 minut neprovedete žádnou akci.

• Gravar / Sair do modo de configurações • Αποθήκευση / Έξοδος από την λειτουργία ρυθμίσεων • uložit / Ukončíte režim nastavení
• Mentés / Lépjén ki a beállítások módból • Zapisz / Wyjście z trybu ustawień • Uložit : Ukončení režimu nastavení

(1)

- LED verde permanente 1s → LED desligado (fixo)
- LED : σταθερό πράσινο 1s → LED Off (σταθερό)
- Trvalé zelené LED 1s → Vypnuté LED (Stále/trvalé)
- Állandó zöld LED 1s → LED nem világít (fix)
- Stala zielona dioda LED 1 mp-ig → LED wyłączony (stały)
- Svítí zelená LED 1s → LED vypnuto (svítí)

• Pressione e segure Redefinir 15s - LED vermelho fixo 5s
• Παρεταταμένο πάτημα στο Reset περίπου 15s - LED : σταθερό κόκκινο 5 s
• Držte dlho stlačený Reset (15s) - Stále/trvalé červené LED 5s
• Hosszán nyomja meg a Reset gombot (kb. 15 mp-ig) - Állandó piros LED (5 mp-ig)
• Długie naciśnięcie Reset 15s - Stala czerwona dioda LED 5s
• Dlouhé stisknutí tlačítka Reset 15 s - Svítí červená LED 5 s